

**BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN
CỤC QUẢN LÝ CHẤT LƯỢNG
NÔNG LÂM SẢN VÀ THỦY SẢN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Hà Nội, ngày 24 tháng 12 năm 2013

Số: 2426 /QLCL-KN
V/v: Bố trí tiếp nhận thiết bị tài trợ
Dự án SCIESAF, JICA

Kính gửi: Trung tâm Chất lượng Nông lâm thủy sản vùng 4.

Trong khuôn khổ hoạt động của Dự án Tăng cường Năng lực Hệ thống kiểm soát An toàn thực phẩm Nông sản và Thủy sản (Dự án SCIESAF), Chính phủ Nhật Bản đã cung cấp bổ sung 01 thiết bị lưu điện UPS cho phòng kiểm nghiệm thuộc Trung tâm vùng 6 trong năm tài chính 2013.

Căn cứ công văn số 594/QLCL-KN ngày 16/4/2013 về phương án điều chuyển thiết bị lưu điện, thiết bị UPS trên sẽ được điều chuyển lại cho phòng kiểm nghiệm thuộc Trung tâm vùng 4.

Ngày 20/12/2013, Dự án SCIESAF đã nhận được thông báo về kế hoạch lắp đặt và hướng dẫn sử dụng thiết bị lưu điện cho Trung tâm vùng 4 của Công ty TNHH Phát triển công nghệ ứng dụng Việt Nam (Công ty VNDAT) (*chi tiết xem văn bản gửi kèm*).

Để việc tiếp nhận và lắp đặt được thuận lợi, Cục Quản lý Chất lượng Nông Lâm sản và Thủy sản yêu cầu Trung tâm vùng 4 như sau:

1. Bố trí địa điểm và đảm bảo các điều kiện cần thiết cho việc lắp đặt thiết bị.
2. Cử cán bộ có liên quan phối hợp với cán bộ của Công ty VNDAT tổ chức lắp đặt và vận hành thiết bị theo đúng các yêu cầu nêu trong hợp đồng kèm theo.
3. Hoàn thành các biên bản bàn giao thiết bị theo hướng dẫn của Cục tại công văn số 2137/QLCL – KN ngày 4/11/2010 và biên bản bàn giao theo mẫu của JICA (*mẫu biên bản gửi kèm*).

Trung tâm vùng 4 cần chủ động liên hệ trực tiếp với Công ty cung cấp thiết bị thống nhất kế hoạch và phối hợp thực hiện theo địa chỉ: Ông Nguyễn Trường Giang, điện thoại: 0945 745 745.

Đề nghị đơn vị lưu ý thực hiện.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Công ty VNDAT (để p/h);
- Phòng QLKN, TC (để p/h);
- Lưu: VT, Dự án SCIESAF.





VIETNAM DEVELOPMENT APPLIED TECHNOLOGIES LIMITED COMPANY

VNDAT Co., Ltd.

Head Office: No. 41, Lane 78, Ngoc Thuy Road, Long Bien District, Hanoi, Vietnam

Hanoi Office: 6th Floor, No. 314 Minh Khai street, Hai Ba Trung dist., Hanoi, Vietnam

Tel: (+84) 4 377 38992 / 93 - Fax: (+84) 4 377 38991

Email: sales@vndat.com.vn - Website: www.vndat.com.vn

Hanoi, December 20th, 2013

To: JICA Vietnam Office

Attention: Mr. MORI Mutsuya - Chief Representative

Ref. no.: Contract no. VT-13-0068 dated December 13th, 2013

Dear Sir,

First of all, we would like to express our sincere thanks for your order of various equipment for the 'Project for strengthening capacity and inspection system for ensuring safety agro-fishery foods'.

We would like to inform you that we shall deliver the Redundancy True Online 20KVA – Model: 3C20KS_N+X – Manufacturer: SANTAK to National Agro-Forestry-Fisheris Quality Assurance Department (NAFIQAD) – Branch 4 on 26th December 2013. In order to make good conditions for the delivery, we hope that JICA Vietnam Office shall provide us the contact details of the person who will be responsible for receiving this equipment in NAFIQAD) – Branch 4.



GIÁM ĐỐC

Thạc sĩ Nguyễn Trường Giang

09473402

LawSoft * Tel: +84-8-3930 3279 * www.ThuVienPhapLuat.vn

DELIVERY NOTE

Contract No:

Based on the Contract No. dated....., 2011 between the Representative Office of Japan International Cooperation Agency (JICA) and

Today, date

At:

This Delivery Note has been signed by:

The Buyer: **Japan International Cooperation Agency (JICA), Vietnam Office**
 16th Floor, Daeha Business Center
 Represented by: - Representative
 Tel: 84-4-3831 5005 Fax: 84-4-3831 5009

The End-User:
 Address:.....
 Represented by:
 Tel: Fax:

The Seller:
 Address:.....
 Represented by:
 Tel: Fax:

The Seller has carried out the delivery and the Buyer has receipt the goods in conformity with Contract No.dated....., 2012. Details of the goods delivered are as follows:

No.	Name of equipment	Model/Origin	Qty.	Remark
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				

- All construction work are 100% new, conformable to the design and technical specification as described
- The construction work have been delivered in full quantity as stated in the design

The Delivery Note is made in 03 copies in English. Each party obtains 01 copy.

FOR THE BUYER

FOR THE END-USER

FOR THE SELLER